

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MERCREDI 12 OCTOBRE 2022, CONVOQUÉE POUR 19 h 25 AU 12001 BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF THE SPECIAL SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON WEDNESDAY, OCTOBER 12, 2022, SCHEDULED FOR 7:25 p.m., AND AT WHICH WERE PRESENT:

Maire / Mayor

Alex Bottausci

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Laurence Parent
Errol Johnson
Mickey Max Guttman
Tanya Toledano
Morris Vesely
Valérie Assouline
Ryan Brownstein
Anastasia Assimakopoulos

Directeur général / City Manager

Jack Benzaquen

Greffière / City Clerk

Sophie Valois

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum, le maire déclare la séance extraordinaire ouverte à 19 h 31.

OPENING OF THE SITTING

All forming quorum the Mayor calls the special sitting to order at 7:31 p.m.

22 1001

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux du 12 octobre 2022 à 19 h 25 soit adopté, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question n'a été posée.

APPROVAL OF THE AGENDA

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Johnson

THAT the agenda of the October 12, 2022, at 7:25 p.m. special sitting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux be approved, as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

QUESTION PERIOD

No questions were asked.

22 1002

**ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNIAL
D'IMMOBILISATIONS POUR LES
ANNÉES 2023, 2024 ET 2025**

ATTENDU QUE conformément à l'article 473 de la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil doit, au plus tard le 31 décembre de chaque année, adopter par résolution le programme des immobilisations de la municipalité pour les trois années financières subséquentes ; et

ATTENDU QUE conformément à l'article 474.2 de la même Loi, la greffière a donné avis public à l'effet que le Conseil tiendrait une séance extraordinaire le 12 octobre 2022 aux fins de l'adoption du programme triennal d'immobilisations de la Ville pour les années financières 2023, 2024 et 2025. Cet avis a été versé sur le site Web de la Ville et affiché aux endroits usuels dans la Ville, le 3 octobre 2022 :

Il est
proposé par le Conseiller Guttman
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le programme triennal d'immobilisations de la Ville, pour les années financières 2023, 2024 et 2025, tel que présenté en annexe, soit adopté ; et

QUE conformément à l'article 474.3 de la *Loi sur les cités et villes*, le programme triennal d'immobilisations soit publié dans *Le Journal*, publié par la Ville et distribué gratuitement à chaque adresse civique de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 19 h 33.

**ADOPTION OF THE TRIENNIAL CAPITAL
WORKS PROGRAMME FOR THE YEARS
2023, 2024 AND 2025**

WHEREAS in accordance with Section 473 of the *Cities and Towns Act*, Council shall, no later than December 31 of each year, adopt by resolution the Capital Works Programme of the municipality for the next three years; and

WHEREAS in accordance with Section 474.2 of the same Act, a public notice was given by the City Clerk to the effect that a special sitting of Council would take place on October 12, 2022, for the adoption of the Triennial Capital Works Programme of the City, for the 2023, 2024 and 2025 fiscal years. This notice was posted on the City's website and at the regular places in the City, on October 3, 2022:

It is
moved by Councillor Guttman
seconded by Councillor Toledano

THAT the Triennial Capital Works Programme of the City, for the fiscal years 2023, 2024 and 2025, be adopted, as presented in the attached document; and

THAT in accordance with Section 474.3 of the *Cities and Towns Act*, the Triennial Capital Works Programme be published in *Le Journal*, published by the City and distributed free of charge to every civic address of the municipality.

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2022-100-1541

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 7:33 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

MAIRE / MAYOR

(S) SOPHIE VALOIS

GREFFIÈRE / CITY CLERK

LISTE DES PROJETS À ÊTRE RÉALISÉS EN 2023 DANS LE CADRE
DU PROGRAMME TRIENNAL DES IMMOBILISATIONS
(2023-2024-2025)

N° de projet	Description du projet	Coûts nets estimés (000 \$) 2023	Coûts nets estimés (000 \$) 2024	Coûts nets estimés (000 \$) 2025
1	Diagnostic des réseaux d'égouts, du réseau de distribution d'eau potable et du réseau routier	45	50	50
2	Réhabilitation ou remplacement de conduites d'égouts sur diverses rues	0	0	0
3	Réhabilitation ou remplacement de conduites d'eau potable sur diverses rues	5 115	2 000	2 000
4	Réfection de diverses rues	4 700	4 500	5 500
5	Immobilier	3 000	1 900	3 000
6	Projets spéciaux	1 465	500	500
Total		14 325	8 950	11 050

N° de projet	Description du projet	Coûts nets estimés (000 \$) 2023	Coûts nets estimés (000 \$) 2024	Coûts nets estimés (000 \$) 2025
1	Règlement d'emprunt	4 610	4 500	5 500
2	Subvention	6 715	2 050	2 050
3	Autres sources de financement	3 000	2 400	3 500
Total		14 325	8 950	11 050

Préparé par : C. Zambito, ing. 
3 296 av. Calogero C. Zambito (D5110/2022)
 Vérifier avec le 7082 2022 ou 4046 10 2022.

Révisé par : A. Polito, ing. 
3 296 av. Calogero C. Zambito (D5110/2022)
 Vérifier avec le 7082 2022 ou 4046 10 2022.

Date de révision : 2022-10-05